

Feller®

Gebrauchsanweisung

Luftbefeuchter

User's Manual

Air Humidifier

Manual de Instrucciones

Humidificador de Aire



AH 400 DW / DS

Air Humidifier

DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen hochwertigen Luftbefeuchters.

Sie haben ein modernes und zuverlässiges Gerät gekauft, an dem Sie sicherlich lange Jahre Freude haben werden. Wie bei jedem technischen Gerät gilt es auch bei diesem Luftbefeuchter einige grundlegende Dinge zu beachten und einzuhalten.

Bitte lesen Sie deshalb diese Gebrauchsanweisung genau durch und bewahren Sie sie auf.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise mit besonderer Sorgfalt.

Technische Daten

Model No.: AH 400 DW/DS

Stromspannung: 230 V ~50 Hz

Feuchtigkeitskapazität: 400ml/h (Max), 180ml/h (Min)

Wassertank-Volumen: 6L

Bemessungsleistung: 40W (Kalter Nebel) 140W (Warmer Nebel)

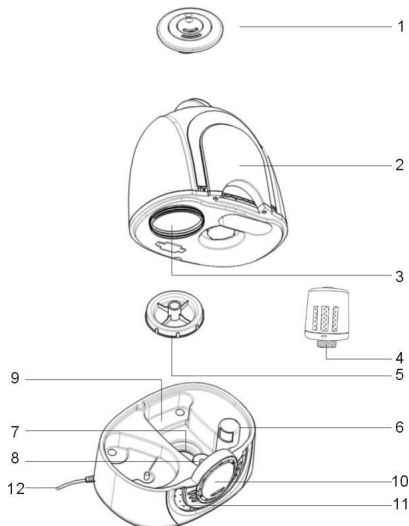
Geräuschpegel: < 35 dB (A)

Ozon-Konzentration: <0.05 PPM

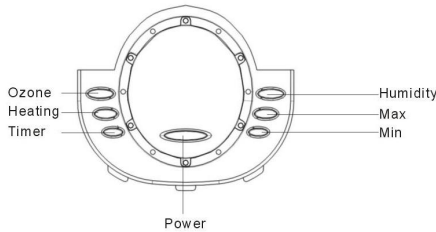
Maße: 280 x 210 x 330 mm

Produktbeschreibung

1. Zerstäuber
2. Wassertank
3. Nebelschacht
4. Wasserfilter
5. Wassertankabdeckung
6. Luftauslass
7. Messfühler
8. Schwimmer
9. Auffangbecken
10. LCD- Bildschirm
11. Bedienfeld
12. Netzkabel und Stecker



Display:



Wichtige Sicherheitshinweise

LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM VERWENDEN DES PRODUKTES SORGFÄLTIG DURCH.

1. Überprüfen Sie vor Verwenden des Produktes, dass die angewandte Spannung der Nennspannung entspricht und die Anschlussdose eine funktionsfähige Erdleitung besitzt.
2. **Eine strenge Überwachung ist unbedingt notwendig**, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern oder von Kindern selbst betrieben wird.
3. **Erlauben Sie Kindern nicht**, mit den Produktverpackungen, wie z.B. Plastikbeuteln zu spielen.
4. Nehmen Sie kein Gerät in Betrieb, welches eine Gerätestörung hatte oder wenn es ein beschädigtes Kabel oder einen beschädigten Stecker hat oder in sonst einer Weise beschädigt ist. Geben Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur in eine autorisierte Werkstatt.
5. Wenn die Stromzuteilung beschädigt ist, muss sie von vom Hersteller oder einem autorisierten Fachmann ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
6. Dieses Produkt ist lediglich für den Innengebrauch zu verwenden. Ein kommerzieller, industrieller oder andere Zweck ist nicht beabsichtigt.
7. Bevor sie das Gerät transportieren, muss es abgeschaltet und der Wasserbehälter geleert werden. Bitte denken Sie daran beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose immer am Stecker zu ziehen und nicht am Kabel.
8. Verwenden Sie das Produkt nicht unter künstlich heißen oder feuchten Bedingungen und erlauben Sie nicht, dass es in einer gefährlichen Umgebung verwendet wird.
9. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe einer offenen Flamme, kochenden Geräten und heißen Oberflächen.
10. Dieses Produkt ist für den Gebrauch in nassen oder feuchten Räumen nicht geeignet. Stellen Sie das Gerät nie an einem Ort auf, an dem es in

ein Bad oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann. Gebrauchen Sie es stets auf einer trockenen Oberfläche.

11. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder ähnliches hängen. Räumen Sie das Netzkabel weg, wenn die Gefahr besteht, dass jemand darüber stolpern könnte. Trennen Sie das Gerät von der Anschlussdose, wenn Sie es nicht in Gebrauch haben. Bitte denken Sie daran immer am Stecker zu ziehen und nicht am Kabel.
12. Legen Sie das Netzkabel **nie** unter einem Teppich.
13. Legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt und achten Sie darauf, dass keine Gegenstände, die Luftöffnungen versperren. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wänden oder Vorhängen auf.
14. Der Gebrauch von Zubehör oder Zusätzen die nicht vom Hersteller vertrieben werden, wird nicht empfohlen. Zubehör von Fremdherstellern kann eine schlechte Qualität haben. Dies kann zu Verletzungen von Personen oder zu einer Beschädigung des Gerätes und zum Verlust des Garantieanspruches führen.
15. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. In Falle eines Defekts bringen sie das Gerät bitte zu einer qualifizierten Reparaturwerkstatt.
16. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Luftbefeuchter läuft. So könnte ein Feuer oder ein Stromschlag verursacht werden.

Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch, stellen Sie den Luftbefeuchter für mindestens 30 Minuten an seinem späteren Einsatzort auf, damit sich das Gerät an die Raumtemperatur und -feuchtigkeit gewöhnen kann.

Anwendung

1. Danach entfernen Sie den Wassertank (2) und drehen Sie ihn um. Entfernen Sie die Wassertank-Abdeckung (5), füllen Sie den Wassertank mit kaltem Wasser (verwenden Sie niemals heißes Wasser). Schrauben Sie die Wassertank-Abdeckung wieder auf und stellen Sie den Wassertank wieder auf die Basis.
2. Überprüfen Sie, ob der Zerstäuber (1) richtig auf dem Tank sitzt, so dass der Nebel aus der Vorderseite Ihres Luftbefeuchters geblasen wird.
3. Um Ihren Luftbefeuchter einzuschalten, drücken Sie bitte den Power-Knopf. Ein weiteres Drücken dieses Knopfes schaltet das Gerät aus.
4. Drücken Sie den Max oder Min-Knopf, um die Stärke der Feuchtigkeitsproduktion auszuwählen.
5. Drücken Sie den „Ozone“ - Knopf, um die Bakterien im Luftbefeuchter zu vernichten.

6. Drücken Sie den Knopf „Humidity“, um die gewünschte Feuchtigkeit von 45% bis 90%- Luftfeuchtigkeit zu setzen. Wenn die gewünschte Feuchtigkeit geringer ist als die gegenwärtige Luftfeuchtigkeit, wird das Gerät in den „Stand by“ - Zustand umgeschaltet, oder es arbeitet automatisch, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit beizubehalten.
7. Drücken Sie „heating“, um warmen Nebel im Winter oder bei kaltem Wetter zu genießen.
8. Der Luftbefeuchter kann so eingestellt werden, dass er sich automatisch ausschalten. Dazu müssen Sie den „Timer“ - Knopf betätigen. Auf dem LCD- Schirm können Sie jetzt die Timer-Einstellung auswählen (2 bis 12 Stunden).
9. Die Nebel-Produktion wird automatisch eingestellt sobald das Wasser im Tank verbraucht ist.

Hauptfunktionen

1. Warmer Nebel für den Winter oder bei kaltem Wetter.
2. Automatisches Halten einer gewünschten Luftfeuchtigkeit
3. Durch zusätzliches Ozon werden Bakterien vernichtet.
4. Automatische Abschaltung und Warnung, wenn der Tank leer ist.
5. Mit dem LCD-Bildschirm und der Fernbedienung ist es leicht, Feuchtigkeit und Timer-Einstellungen zu regulieren.
6. Zusätzlicher Temperatursensor, um die gegenwärtige Temperatur anzuzeigen.

Reinigung und Lagerung

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker vor der Reinigung aus der Steckdose (bitte ziehen Sie direkt am Stecker und nicht am Kabel)
2. Reinigung des Wassertanks:
 - gießen Sie ein wenig Reinigungsmittel in den Wassertank und füllen Sie den Wassertank zur Hälfte mit Wasser
 - ziehen Sie den Tank zusammen, gut schütteln und spülen Sie danach mit Wasser, um sie zu reinigen.
3. Die Reinigung der Wasserrinne
 - Verwenden Sie einen weichen Stoff, um in der Wasserrinne Restschmutz zu entfernen.
 - reinigen Sie die Wasserrinne mit Wasser.
4. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien um das Gerät zu reinigen.
5. Wenn das Produkt über eine gewisse Zeit nicht benutzt wird, stellen Sie bitte fest, dass sowohl der Wassertank als auch der Wasserkanal sauber sind. Nach der Reinigung, lassen Sie das Gerät trocknen und stellen Sie es in die Originalverpackung für die Lagerung.

Problembhebung

Wenn Ihr Luftbefeuchter nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie die folgenden Ursachen:

Problem	Mögliche Ursachen	Problembeseitigung
Ihr Luftbefeuchter startet nicht	Keine Stromversorgung.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, und schalten Sie das Gerät am Powerschalter an.
Das Powerlicht ist an, aber es gibt keinen Nebel	Kein Wasser im Wassertank.	Füllen Sie Wasser in den Wassertank.
	Sicherheitsschalter ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Schalter auf eine höhere Stufe.
	Zu viel Wasser in der Auffangschale.	Giessen Sie etwas Wasser von der Auffangschale ab und schließen Sie den Deckel fest.
Der Wassernebel erzeugt einen unangenehmen Geruch.	Sie benutzen Ihr Gerät zum ersten Mal?	Öffnen Sie den Wassertank und lassen Sie das Gerät für ca. 12 Stunden an einem schattigen und kühlen Ort auslüften
	Schmutziges Wasser oder das Wasser steht schon länger im Wassertank	Reinigen Sie den Wassertank und füllen Sie neues Wasser ein
Das Produktionsvolumen des Nebels ist niedrig	Der Messfühler ist schmutzig.	Reinigen Sie den Messfühler
	Schmutziges Wasser oder das Wasser steht schon länger im Wassertank	Reinigen Sie den Wassertank und füllen Sie neues Wasser ein
Anomales Geräusch	Meldesignal im Wassertank, wenn der Wasserstand zu niedrig ist	Füllen Sie Wasser in den Wassertank
	Gerät befindet sich auf einer nicht stabilen Oberfläche	Stellen Sie das Gerät auf eine stabilen und flachen Oberfläche
Nebel, kommt nicht direkt vom Zerstäuber	Es gibt Öffnungen zwischen dem Zerstäuber und dem Wassertank	Tauchen Sie den Zerstäuber eine zeitlang in Wasser und dann befestigen Sie den Zerstäuber wieder fest auf dem Wassertank

Garantie

Im Garantiefall geben Sie bitte die Modellnummer, den Produktnamen sowie das Einkaufsdatum des Produkts an. Fügen Sie Ihren Kauf-Beleg als Beweis des Kaufs bei. Vergewissern Sie sich, dass ihr Produkt durch die Garantie noch gedeckt ist, fehlerhafte Produkte müssen zusammen mit Ihrem Kauf-Beleg an den Einzelhändler zurückgegeben werden.

EIN JAHR-GARANTIE **Bewahren Sie diese Informationen gut auf**

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Produkt eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Die Garantie erlischt bei Fremdeinwirkung. Sollten Sie Fragen zum Produkt haben, stehen wir Ihnen selbstverständlich jederzeit gerne zur Verfügung.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

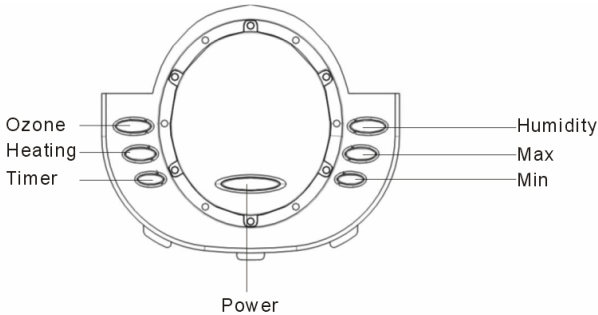
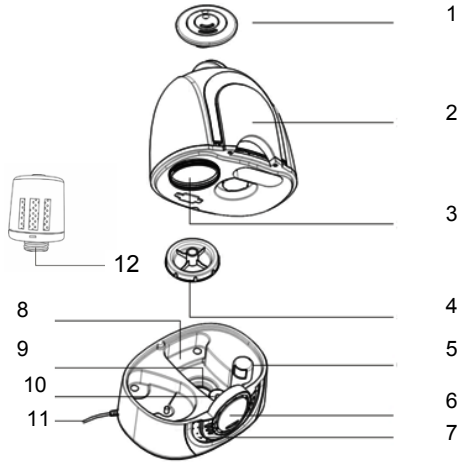
When using any electrically powered product, basic safety precautions should always be followed.

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

1. Check the household voltage to ensure it matches the units rated specification before operating.
2. **DO NOT LEAVE THE UNIT UNATTENDED WHEN IT IS USED NEAR CHILDREN OR PETS. IF USED BY CHILDREN, CLOSE SUPERVISION IS NECESSARY.**
3. **DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH ANY PRODUCT PACKAGING, SUCH AS PLASTIC BAGS.**
4. Do not operate the unit with a damaged cord or plug, after the product malfunctions, or has been dropped or damaged in any way. Return the complete product to an authorised service facility for examination and repair.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the Manufacturer or an authorised service centre in order to avoid a hazard.
6. This product is intended for domestic use only and not for commercial, industrial or outside use.
7. Always turn the unit off, unplug and empty the water tank before moving location.
8. Do not use the unit in artificially hot or humid conditions or allow it to be used in any hazardous environment.
9. Do not place the unit near an open flame, cooking or heating appliance, or hot surface.
10. This unit is not intended for use in wet or damp locations. Never locate the unit in an area where it may fall into a bath or other water container. Always use on a dry level surface.
11. Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter. Arrange the power cord away from an area where it may be tripped over.
12. Never place the power cord under a carpet or rug.
13. Do not place objects on the product or allow objects to obstruct the inlet or outlet openings. Do not operate in close proximity to walls or curtains, etc.
14. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor is not recommended as they may cause injury to persons or property and void the warranty.
15. Do not attempt to repair the unit other than to clean the tank and transducer. To repair the unit take it to a qualified service engineer.
16. Do not allow water to run inside the humidifier as this could result in a fire or electric shock.

Parts Description

1. Mist spray outlet
2. Water tank
3. Water inlet
4. Tank cap
5. Wind outlet
6. LCD display
7. Control panel
8. Basin
9. Transducer
10. Buoy
11. Power cord.
12. Water filter



OPERATING INSTRUCTION

1. For first time usage, place the humidifier at room temperature for 30 minutes.
2. Remove the water tank (2) and turn it upside down. Remove the tank cap (4), fill the water tank with cold water (never use hot water). Tighten the tank cap and place the water tank onto the base.
3. Check that the mist spray outlet (1) is correctly fitted on the tank so that the mist is blown out of the front of your humidifier.
4. To turn your humidifier on, please press the **Power** button. Press it again and the machine is turned off.
5. Press the **Max** or **Min** button to select the moisture output.
6. Press the **Ozone** button to kill the bacteria in the humidifier.
7. Press the **Humidity** to set the desired humidity from 45%RH to 90%RH. If the desired humidity is less than the current humidity, the unit will be in

- sleeping state, or it will work automatically to remain the desired humidity.
8. Press the **Heating** to enjoy warm mist in the winter or cold weather.
 9. Your humidifier can be set to turn off after up to 12 hours by pressing the **Timer** button. LED indicators show the timer setting selected, 2 hour, 4 hours, 6 hours etc.
 10. When all the water in the tank has been used up, the mist output will be stopped.

MAIN FUNCTIONS

1. Warm mist for winter or cold weather use.
2. Keep the relative humidity automatically by setting the desired humidity
3. The extra ozone can kill and reduce the growth of fungus and bacteria
4. Automatic switch off and alarm when the tank is empty.
5. With LCD and remote control, it is easy to adjust moisture and timer setting.
6. Extra temperature sensor to display current temperature

SPECIFICATIONS

1. Model No.: AH 400 DS/DW.
2. Voltage: 230V, 50Hz
3. Moisture capacity: 400ml/h (Max), 180ml/h (Min)
4. Water tank volume: 6L
5. Rated power: 40W (Cold mist) 140W (Warm mist)
6. Noise level: $\leq 35\text{dB(A)}$
7. Ozone Concentration: $< 0.05 \text{ PPM}$
8. Dimension 280×210×330 mm

CLEANING AND STORAGE

1. Turn the unit off and unplug it before cleaning.
2. Cleaning of Water tank:
 - Pour some detergent into water tank and fill the water tank to half full.
 - Tighten the tank cap, shake well and rinse with water to clean.
3. Cleaning of Water Flume
 - Use a soft cloth to remove waste left in water flume.
 - Clean the water flume with water.
4. Never use solvents or other chemicals.
5. When the product is left unused over a period of time, ensure that both the water tank and water channel are clean. After cleaning, leave it to dry and return to the original box for storage.

TROUBLES SHOOTING

If your humidifier is not working correctly please check the following causes:

Trouble	Possible reasons	Shooting Way
Your humidifier will not start.	No power supply	Connect power supply, turn on the power switch.
The power light is on, but there is no mist with wind	No water in water tank	Fill water into water tank
	Security switch is too slight	Make the switch tight
The water mist produces an unpleasant smell.	New machine.	Open the water tank and leave it for 12 hours at shady and cool place.
	Dirty water or the water is left in the water tank for too long.	Clean the water tank and change the water.
The power light is on, but your humidifier doesn't work	Too much water in the water basin	Pour away some water from the water basin, closed the cover of water tank tightly
The output volume of the mist is low	The transducer is dirty.	Clean transducer
	Water is too dirty or water kept too long in the tank	Clean water tank, change to fresh clear water
Abnormal noise	Resonant in water tank when water is too less	Fill water into water tank
	Unit is on an unstable surface	Move the unit to a stable flat surface
Mist coming out from around nozzle	There are apertures between the nozzle and water tank	Dip the nozzle in water for a while and then fix it to the socket on water tank

Felicitación por la compra de su nuevo humidificador de aire. Han comprado un producto moderno y fiable.

Como en cada producto técnico también en este humidificador de aire se tiene que tener en cuenta algunas normas básicas que se tienen que respetar.

Por favor, lea exactamente estas instrucciones y guardela. Lea las normas de seguridad con un cuidado especial.

Datos técnicos

No. modelo: AH-400 DW/DS

Voltaje: 230 V ~50 Hz

Capacidad de humedad: 400ml/h (Max), 180ml/h (Min)

Volumen del tanque de agua: 6L

Poder calculado: 40W (niebla Fría) 140W (niebla Caliente)

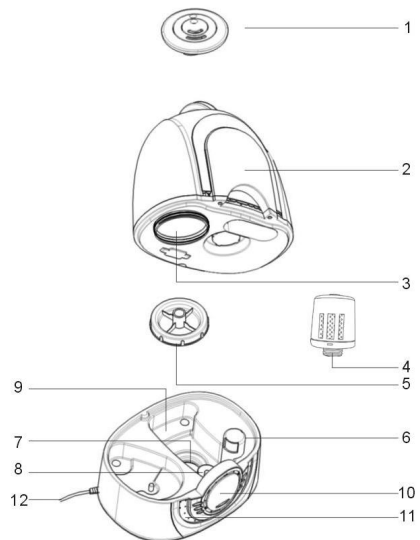
Nivel del ruido < 35dB (A)

Concentración de ozono: <0.05 PPM

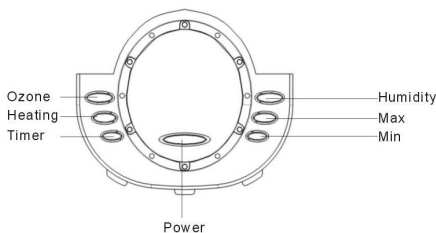
Dimensión: 280 x 210 x 330 mm

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Vaporizador
2. Tanque de agua
3. Baúl de niebla
4. Filtro de agua
5. Tapadora del tanque
6. Salida del aire
7. Sensor
8. La boya
9. Recipiente
10. Pantalla LCD
11. Campo de manejo
12. Cable y enchufe



Display:



Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este producto lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien.

1. Introduzca el enchufe en una caja de enchufe de contacto de protección e instalada por la norma que encontrara en la placa indicadora del aparato.
2. Para proteger a los niños y/o personas débiles del peligro de aparatos eléctricos, tenga en cuenta que este aparato solo se puede utilizar bajo vigilancia.
3. Para la seguridad de los niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, carton, etc.) a su alcance. Este aparato no es un juguete. No deje jugar a los niños con el.
4. No ponga en servicio un aparato defecto. Controle si tiene un cable estropeado o una clavija deteriorada. No ponga en función el producto si tiene algunos fallos. Lléve el producto a un taller autorizado para que puedan examinar y repararlo.
5. Si el suministro de corriente esta averiado y para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por otro de la misma calidad solamente por el fabricante o un taller autorizado.
6. No utilice este producto al aire libre. El aparato solo esta previsto para el uso privado y para el fin previsto.
7. Antes de transportar, en caso de limpieza o si no quiere utilizar el aparato, desconectelo y retire la clavija de la caja de enchufe. Tenga en cuenta de tirar siempre de la clavija y no del cable.
8. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol ni a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua).
9. No coloque el producto en la proximidad de una llama abierta, utensilios que hierven y superficies calientes.
10. Este producto no esta previsto para el uso en un área húmedo y/o mojado. No situe el producto en un sitio en el que pueda caerse en un recipiente de agua. Utilizelo solo en una superficie seca.

11. No deje el cable colgado sobre una mesa o algo similar. Quite el cable si hay peligro de que alguien pueda tropezar sobre él. Desconecte siempre el aparato en el caso de que no lo vaya a utilizar. Retire siempre la clavija de la caja de enchufes, por favor tire siempre se la clavija y no del cable.
12. No coloque el cable debajo de una alfombra.
13. No ponga objetos sobre el producto y tenga cuidado de que no entren objetos en las aperturas del aparato. No expongan objetos delante del producto, ni situen el producto cerca de paredes o cortinas.
14. El uso de accesorios y complementos que no sean del fabricante no esta recomendado. Estos pueden tener poca calidad y pueden dañar a las personas, al producto y puede producir la pérdida de la garantía.
15. No intente arreglar el producto por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado.
16. Tenga cuidado a que no corra agua en el humidificador. Ya que un fuego o un golpe de corriente podría ser causado.

Antes del primer uso

Ponga el humidificador durante 30 minutos en el sitio donde va ser utilizado para que se pueda aclimatizar con la temperatura.

Instrucciones

1. Quite el tanque de agua (2) y gírelo. Quite la tapadora del tanque (5), llene el tanque de agua con agua fría (nunca use agua caliente). Abra la tapadora del tanque de agua y ponga el tanque de agua en la base.
2. Examine que la salida del vaporizador (1) este bien sentada en el tanque de agua, de manera que la niebla salga por la parte delantera.
3. Para encender su humidificador de aire, por favor presione el botón de Power. Presiónandolo otra vez la máquina se apagará.
4. Presione el botón de Min o Max para seleccionar la salida de humedad.
5. Presione el botón de Ozono para matar las bacterias en el humidificador.
6. Presione la tecla “Humidity” para poner la humedad deseada de 45% a 90%-Humedad. Si la humedad deseada es menos que la humedad corriente, la unidad estará en el estado durmiente, o trabajará automáticamente para garantizar la humedad deseada.
7. Presione “Heating” para disfrutar de la niebla caliente en el tiempo de invierno o frío.
8. Puede controlar que su humidificador se apague después de hasta 12 horas presionando el botón de “Timer”. La pantalla muestra el ajuste de temporizador seleccionado, 2 horas, 4 horas, 6 horas etc.
9. Cuando el agua en el tanque se consume, la niebla dejara de salir.

Funciones principales

1. Niebla caliente para uso en invierno o cuando haga frío.
2. Guarda la humedad relativa automáticamente poniendo la humedad deseada
3. El ozono suplementario puede matar y reducir el crecimiento bacterias
4. Se apaga automáticamente y con alarma cuando el tanque de agua este vacío.
5. Con LCD y mando a distancia, es fácil ajustar el temperador y la humedad.
6. Sensor de temperaturas suplementario para mostrar temperatura corriente

Limpieza y almacenaje

1. Apague la unidad y desenchúfelo antes de la limpieza.
2. Limpieza del tanque de agua:
 - viertan un poco de detergente en el tanque de agua y llene el tanque de agua hacia la mitad con agua
 - enrosque y cierren bien el tanque de agua, agiten bien y aclarelo con agua
3. La limpieza del vierteaguas
 - Use una tela suave para quitar los restos dejados en el vierteaguas.
 - limpien el vierteaguas con agua.
4. Nunca use solventes u otros productos químicos para la limpieza.
5. Cuando el producto no se va a usar durante un período de tiempo, asegurese que tanto el tanque de agua como el canal de agua estén limpios. Después de la limpieza, déjenlo secar y después metanlo en la caja original para el almacenaje.

Problemas que se pueden presentar

Si su humidificador no funciona correctamente por favor comprueben las causas siguientes:

Problemas	Posibles causas	Solución
El humidificador no enciende	Ningún suministro de energía	Une el suministro de energía, meta la clavija en la caja de enchufe y encienda el interruptor de "Power".
La luz de poder esta encendida, pero no hay niebla	No hay agua en el tanque	Lléne con agua el tanque
	El interruptor de seguridad esta a un nivel bajo	Pongan el interruptor a un nivel más alto
	Demasiada agua en el recipiente de agua	Quite un poco de agua del recipiente de agua y asegurese de que la tapa del tanque de agua este bien cerrada
La niebla produce un olor desagradable	Esta usando el producto por primera vez	Abra el tanque de agua y dejelo durante 12 horas en un lugar sombreado y frío
	El agua esta sucia o el agua se ha dejado en el tanque de agua demasiado tiempo	Limpie el tanque de agua y cambie el agua
El volumen de salida de la niebla es bajo	El sensor esta sucio	limpie el sensor
	El agua esta sucia o el agua se ha dejado en el tanque de agua demasiado tiempo	Limpie el tanque de agua y cambie el agua
Ruido anormal	Sonido en el tanque de agua cuando el agua esta a un bajo nivel	Llene el tanque de agua
	La unidad está en una superficie instable	Mueva la unidad a una superficie llana y estable
Niebla sale al alrededor del vaporizador	Hay aberturas entre el tanque de agua y el vaporizador	Bañe el vaporizador en agua y luego fijelo al enchufe en el tanque de agua

Servicio y Garantía

En caso de garantía comuníquenos el número del modelo, el nombre del producto y la fecha en la que usted compró el producto. Adjunte su justificante de compra como prueba de la compra. Asegúrese que su producto este cubierto por la garantía, productos defectuosos deberían ser devueltos con su recibo de compra a la tienda donde lo compró.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO **Guarde esta Información de Garantía**

Para el producto comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra.

En caso de intervención ajena se expira la garantía.

Esta garantía es una adición y no afecta, sus derechos estatutarios. Si tienen preguntas respecto a este producto, siéntase libre de ponerse en contacto con nosotros.

رفع اشکال

اگر دستگاه رطوبت‌ساز شما درست کار نمی‌کرد، لطفاً موارد زیر را بررسی کنید:

مشکل	علت	راه‌حل
دستگاه روشن نمی‌شود	دستگاه به برق نیست.	دستگاه را به برق وصل کنید و دکمه power را بزنید.
چراغ power روشن است اما دستگاه بخار و هوا ندارد	مخزن آب خالی است. کلید ایمنی محکم نشده است.	مخزن را آب کنید. کلید را محکم کنید.
بخار آب بوی ناخوشایندی دارد	دستگاه نو است. آب کثیف است یا به مدت طولانی در مخزن مانده است.	سرپوش مخزن را باز کنید و آن را برای ۱۲ ساعت در محلی خنک و در سایه قرار دهید. مخزن آب را تمیز کنید و آب را عوض نمایید.
چراغ power روشن است اما دستگاه کار نمی‌کند	آب زیادی در مخزن آب وجود دارد.	کمی از آب داخل مخزن را خالی کنید و در مخزن آب را محکم ببندید.
میزان بخار خروجی دستگاه کم است	مبدل کثیف است. آب بسیار کثیف است یا به مدت طولانی در مخزن مانده است.	مبدل را تمیز کنید. مخزن آب را تمیز کنید و آب آن را با آب تازه و تمیز عوض کنید.
سروصدای آن عادی نیست	زمانی که مخزن آب خالی است، صدای دستگاه تشدید می‌شود. دستگاه بر روی سطحی ناپایدار قرار دارد.	مخزن آب را پر کنید. دستگاه را بر روی سطحی صاف و پایدار قرار دهید.
بخار از اطراف سوراخ خروجی افشاننده به بیرون نشت می‌کند	منافذی بین سری خروجی و مخزن آب وجود دارد.	سری را چند لحظه در آب فرو ببرید و سپس آن را روی سوکت روی مخزن آب محکم کنید.

عملکردهای اصلی

- ۱- بخار گرم برای استفاده در زمستان یا هوای سرد.
- ۲- با تنظیم میزان رطوبت دلخواه، به‌طور خودکار رطوبت نسبی حفظ خواهد شد.
- ۳- استفاده از گزینه (extra ozone) باعث نابودی و کاهش رشد باکتری‌ها و قارچ‌ها می‌شود.
- ۴- خاموش شدن به‌صورت خودکار و علامت هشدار، هنگامی که مخزن آب خالی باشد.
- ۵- با استفاده از صفحه نمایش نماب (LCD) و کنترل از راه دور (دورفرمان)، تنظیمات زمان‌بندی و میزان بخار، آسان است.
- ۶- حسگرهای نیرومند دما، برای نشان دادن دمای موجود.

مشخصات

۱- شماره مدل: AH 400 SD

۲- ولتاژ: ۲۳۰ ولت/ ۵۰ هرتز

۳- ظرفیت بخار: حداکثر ۴۰۰ میلی‌لیتر و حداقل ۱۸۰ میلی‌لیتر در ساعت

۴- گنجایش مخزن آب: ۶ لیتر

۵- میزان توان: ۴۰ وات (بخار سرد)/ ۱۴۰ وات (بخار گرم)

۶- میزان نوفه (سروصدا): ۳۵ دسی‌بل

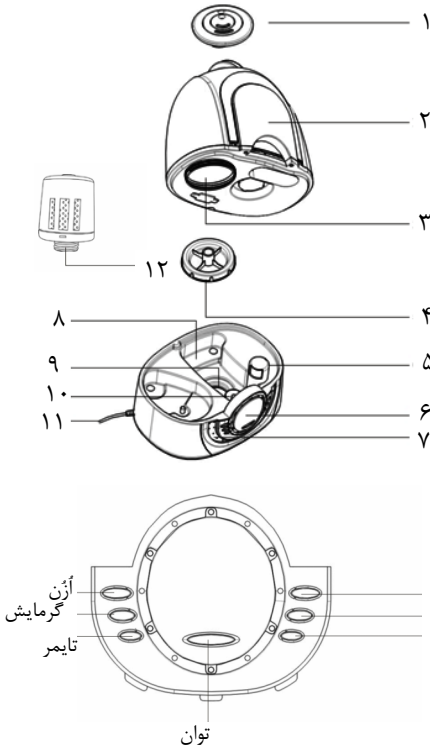
۷- تراکم ازن: کمتر از ۰/۰۵ پی‌پی‌ام

۸- ابعاد: ۳۳۰ × ۲۱۰ × ۲۸۰ میلی‌متر

تمیزکاری و نگهداری

- ۱- پیش از تمیزکاری، دستگاه را خاموش کنید و از برق بکشید.
- ۲- تمیزکاری مخزن آب:
 - مقداری ماده پاک‌کننده در مخزن آب بریزید و آن را تا نیمه پر کنید.
 - سرپوش مخزن را محکم ببندید، به‌خوبی تکان دهید، و آب‌کشی کنید تا تمیز شود.
- ۳- تمیزکردن مجرای آب:
 - از یک پارچه نرم برای زدودن رسوبات برجای‌مانده در مجرای آب استفاده کنید.
 - مجرا را با آب بشویید.
- ۴- هیچ‌گاه از مواد حلال و شیمیایی استفاده نکنید.
- ۵- زمانی که از دستگاه برای یک دوره زمانی طولانی استفاده نمی‌کنید، از پاک‌بودن مخزن و مجرای آب مطمئن شوید. پس از تمیزکاری، بگذارید دستگاه خشک شود و برای نگهداری به درون جعبه اصلی‌اش برگردانید.

توصیف اجزا



- ۱- خروجی افشاننده بخار
- ۲- مخزن آب
- ۳- ورودی آب
- ۴- سرپوش مخزن
- ۵- خروجی هوا
- ۶- صفحه نمایش نماب (LCD)
- ۷- صفحه کنترل
- ۸- کاسه
- ۹- میبدل (تراسان)
- ۱۰- شناور راهنما
- ۱۱- سیم برق
- ۱۲- صافی آب

راهنمای استفاده

- ۱- اگر نخستین بار است که از دستگاه استفاده می‌کنید، آن را به مدت ۳۰ دقیقه در دمای اتاق قرار دهید.
- ۲- مخزن آب (۲) را پر کنید و آن را سرتو کنید. سرپوش مخزن (۴) را بردارید. مخزن آب را از آب سرد پر کنید (هیچ گاه از آب گرم استفاده نکنید). سپس سرپوش مخزن را ببندید و سفت کنید و مخزن آب را سر جایش بر روی پایه قرار دهید.
- ۳- دقت کنید که خروجی افشاننده بخار (۱) درست بر روی مخزن جا افتاده باشد؛ به طوری که بخار از جلوی رطوبت‌ساز افشانده شود.
- ۴- لطفاً برای روشن کردن دستگاه، دکمه **power** را بزنید. اگر دوباره این دکمه را بزنید، دستگاه خاموش می‌شود.
- ۵- دکمه‌های **max** یا **min** را برای انتخاب خروجی بخار فشار دهید.
- ۶- دکمه **ozone** را برای از بین بردن باکتری‌های موجود در دستگاه فشار دهید.
- ۷- دکمه **humidity** را برای تنظیم میزان رطوبت دلخواه از ۴۵٪ تا ۹۰٪ (RH) فشار دهید. اگر رطوبت دلخواه شما از میزان رطوبت فعلی دستگاه کم‌تر بود، دستگاه در حالت "خواب" است، یا به صورت خودکار برای نگه‌داشتن رطوبت دلخواه فعال خواهد شد.
- ۸- دکمه **heating** را فشار دهید و از بخار گرم در زمستان یا هوای سرد لذت ببرید. با فشار دادن دوباره دکمه **heating**، دستگاه در حالت بخار سرد کار خواهد کرد (حالت پیش‌فرض).
- ۹- با فشار دادن دکمه **timer** می‌توانید رطوبت‌سازتان را روی حالت خاموش شدن پس از ۱۲ ساعت تنظیم کنید. چراغ‌های نشانگر زمان انتخاب‌شده تنظیمی را نشان می‌دهند که در زمان‌های ۲ ساعته، ۴ ساعته، و ۶ ساعته و ... تعبیه شده‌اند.
- ۱۰- هنگامی که تمام آب موجود در مخزن مصرف شود، خروجی بخار متوقف خواهد شد.

لطفاً پیش از استفاده، دفترچه راهنما را مطالعه کنید و آن را، برای مراجعات بعدی، سالم نگه دارید.

هشدارهای مهم ایمنی

به هنگام استفاده از وسایل برقی، نکات اولیه‌ای برای ایمنی می‌باید رعایت شود.

لطفاً پیش از استفاده از دستگاه، تمام دستورالعمل‌ها را با دقت مطالعه کنید.

- ۱- پیش از به‌کارگیری، ولتاژ برق منزل‌تان را بررسی کنید تا از سازگاری آن با مشخصات دستگاه مطمئن شوید.
- ۲- هنگامی که از دستگاه در حضور کودکان یا حیوانات خانگی استفاده می‌شود، نظارت مستقیم بر دستگاه امری ضروری است. هرگز دستگاه را، بدون نظارت، به حال خود رها نکنید.
- ۳- به کودکان اجازه ندهید با لوازم جانبی دستگاه - مانند کیسه‌های پلاستیکی - بازی کنند.
- ۴- از دستگاهی که سیم برق یا دوشاخه‌اش آسیب دیده استفاده نکنید. پس از مشاهده نقص در دستگاه یا هر گونه صدمه ناشی از ضربه خوردن به آن، آن را به‌صورت کامل به نمایندگی مجاز برگشت دهید تا آزمایش یا تعمیر شود.
- ۵- اگر سیم برق دستگاه آسیب دیده بود، برای پیش‌گیری از خطر، می‌باید کارخانه سازنده یا یکی از مراکز مجاز خدمات پس‌ازفروش فلر، آن را برای‌تان عوض کنند.
- ۶- این دستگاه تنها برای مصارف داخل منزل طراحی شده است. در محیط‌های تجاری، صنعتی، و فضای باز استفاده نشود.
- ۷- همیشه، پیش از جابه‌جایی دستگاه، آن را خاموش کنید و از برق بکشید و محفظه آب را خالی کنید.
- ۸- از دستگاه در محیط‌هایی که به‌صورت مصنوعی مرطوب یا گرم شده‌اند و نیز در محیط‌های پرخطر استفاده نکنید.
- ۹- دستگاه را مستقیماً در نزدیکی شعله آتش یا وسایل گرم‌سازا و اجاق گاز قرار ندهید. از گذاشتن دستگاه بر سطوح داغ خودداری کنید.
- ۱۰- این دستگاه برای استفاده در مکان‌های خیس یا مرطوب طراحی نشده است. هیچ‌گاه دستگاه را در مکانی قرار ندهید که امکان افتادن آن در وان حمام یا هر گونه ظرف حاوی آب وجود داشته باشد. همیشه دستگاه را بر روی سطوح صاف و خشک قرار دهید.
- ۱۱- نگذارید سیم برق از میز یا پیشخوان آویزان شود. سیم برق را در مکانی که ممکن است پا به آن گیر کند، قرار ندهید.
- ۱۲- هیچ‌گاه سیم برق را در زیر فرش یا قالیچه نگذارید.
- ۱۳- از قراردادن اشیاء بر روی دستگاه خودداری کنید و شبکه‌های (شکاف‌ها)ی ورودی و خروجی دستگاه را با گذاشتن چیزهایی بر روی آنها، مسدود نکنید. در مجاورت دیوارها و پرده‌ها از دستگاه استفاده نکنید.
- ۱۴- توصیه می‌شود که از لوازم اضافی و جانبی‌ای که نمایندگان مجاز فروش، نمی‌فروشند استفاده نکنید. این وسایل سبب وارد شدن آسیب به اشخاص و اموال و بی‌اعتبار شدن ضمانت‌نامه می‌شوند.
- ۱۵- تنها به تمیز کردن مخزن و مبدل دستگاه اکتفا کنید و از تعمیر آن خودداری نمایید. برای تعمیر به تعمیرکار واجد شرایط مراجعه نمایید.
- ۱۶- نگذارید آب به داخل دستگاه رطوبت‌ساز (جز مخزن) نفوذ کند؛ زیرا سبب آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی می‌شود.

Feller®

دفتريچۀ راهنمای

رطوبت ساز



AH 400 DW / DS

Air Humidifier